

名师讲翻译系列·理解与表达：汉英翻译案例讲评



[名师讲翻译系列·理解与表达：汉英翻译案例讲评_下载链接1](#)

著者:李长栓，施晓菁 著

[名师讲翻译系列·理解与表达：汉英翻译案例讲评_下载链接1](#)

标签

评论

配送速度很快，马上开始研读啦！谢谢

商品非常好，值得购买，物流也非常快！

优质服务，价格公道，值得信赖

用纸箱包装送来的，保护得很好。希望学习之后有收获

双十一用优惠券买的，非常合适，书籍包装精美印刷良好

很好的一个系列，强烈推荐给翻译专业的学生，一定会收获经验与满满的知识

东西很不错，下次要继续哦，加油！

凑单买的，还行，毕竟是施晓菁老师的书，喜欢

李长栓老师的作品，李老师自学成才之路值得每个译员的学习。坚定自己的职业理想，按部就班学习进步。

看过施晓菁老师的翻译公开课，受益匪浅，书质量不错，正在学习

怎么说呢 在京东买东西一定要有折扣的时候最划算 我就是比较急 买得不划算

书很好 我喜欢 谢谢编者 我尤其喜欢 知识改变命运 知识改变命运 知识改变命运

重要的话永远发人深省

人丑多读书是这个道理 心仪已久的翻译书 慢慢琢磨

京东商城搞活动时买的，价格很实惠！送货速度非常快！

相当好的翻译练习，题材相当，相当不错

书很不错，值得推荐购买，很好的书，推荐推荐

书是正品，准备好好学习，考翻译资格证

纸张还不错 包装简陋了点但寄过来也没损坏 整体好评？

质量真的很好，值得入手拥有。

此用户未填写评价内容

好用，实用价值高，层次分明，使用便捷，里边的文章很有意思

书应该还不错，希望有用。

挺好，价格也优惠。关键是速度快。

就听学姐说好用，所以买来备考。就酱~

很实用，下次再来购买。最好一起购买，便宜。

618下的单，准备以后好好看

物流配送方便快捷，商品质量完好

已经开始学习李老师的书了，不愧是笔译大师，收获很多，要坚持学下去！

这本书挺好的，适合学生用，推荐购买。

看样子一次只能提交一件

质量还不错，物流很满意！

好书一本，值得拥有与阅读。

乘着活动把想买的书都买了，真是太划算了，还送货到家，物流真是太赞了

这个系列都很不错～尤其汉英这本满意,书很新

很好的一本书，对学习有引导作用

没有包装好，书已损坏，强烈要求以后注意

练习中，很好的书。

正版图书，纸张印刷都很棒，买书就信任京东！非常棒棒棒棒！

嘿嘿，用了优惠券，买下来很实惠，关键是正版

专家级作品，分析详细。值得一读。如果能左右对照最好了。

准备好好学英语，翻译是重要的组成部分。

不错，更贴近时事

太难了，专业性强很强的，专业

京东服务好送货快值得信任！

这个搞活动买的，刚还算可以

书的印刷很好，内容也不错，值得一买

买的图书还是挺好的，一直在京东购买

还没开始看，一批买了好几本，慢慢来。

很实用，希望完成北外梦吧

盆友推荐的这本书，看后值得推荐

还没有看，但翻了目录，应该会有帮助

这个讲的很细致 好书

还行，给朋友买的。

不错不错不错不错不错

有些难，还用不上

不错不错不错不错不错不错不错不错不错不错不错不错不错不错不错

正版书籍，没错

正在看，底下的注释竟然用英文，人艰不拆啊，本身读原文就很难了，还要读英文注释，表示不高兴

送来时没有塑封包装，看着有点旧，有点脏。但书绝对是好书。

比想象中的大……果然是想的太小了

好评好评好评

非常好！

挺好的

纸的质量和价格不符

好好好

快递挺快！！！！！！！！

一般，先看看

千万别上当，盗版，纸质特别粗糙，加上运费都赶上原价了，不良商家，太坑爹，伙伴们要么买正版，要么买复印版，便宜，花正版的钱买这个，后悔，以前觉得京东不错，买了几次东西，再不来了，跟淘宝差不多的商家，只是换了个平台，太差劲，之前买的手机也是，冲着质量去的，结果价格贵，性价比根本差远了，还不如在实体店里买呢

很失望，盗版书，当时缺货貌似商家是调的货，纸张太撇了！商家同意换过，但是我一拿到就勾画了，就算了，希望以后店家不要随意拿盗版充数，毕竟你这定的价不便宜，就该保证书的质量

不错

很好

物流太慢，花儿都等谢了，半个月才收到货

京东，我都不知该怎么评价了，你自己看吧！虽然给我补发了新书，可是耽误了我的考试时间

这个系列的书应该都还可以，冲着作者买了这一本，讲解比较详细不错。

速度很快，书很棒

书很好 是正品 买来学习

蛮好的 做活动很合算

书送过来的时候背面有点折了。内容非常不错，看完前言感觉学到很多。大师的书该好好读读。

这本书我看到一半，被内容惊呆了，不愧出自大师手笔。

送货速度很快！正品

书不错，但是没有找到发票~~~~

印刷清晰，但是没有正版书的感觉！

除了封面颜色看起来有色差 其他的感觉还不错 ~

确实写的好，水平很高，

东西很好 质量不错 赞一个

书质量可以。

正品书籍，京东服务很好！

很好，得慢慢看呢

网上看到有人晒书决定购买，真的非常有帮助。

一般一般一般一般一般一般一般一般一般一般一般

书收到了，还买了叶子南的高级翻译理论与实践，考研加油

老师推荐的，没有太大的破损，可以接受。印刷清晰，纸质很好。赞！

宝贝包装真的很赞，没破损。内容全面

不错 挺好的 信赖京东。赞

很好～要加油～每天看一点～

无损坏

为了考笔译也是醉了，没有办法，需要多看书

京东的速度就是不一般，这本书很不错，很久以前就听朋友推荐这本书，现在来买，很不错的。活动也很给力。我自己算了下，比淘宝还便宜呢，以后买书就认准京东了。

非常好的老范就是拉开点发觉了爱神的箭发哈萨克京东方很多事看骄傲了

买的几本书都挺好的，送货速度也挺快的哦，谢谢！

给朋友买的，说的很不错的。

好书，得花时间慢慢看才行

李长栓老师的理念很好，能学到很多。翻译大家的书真是必买！

确实不错，从这一页上就可以看出来，确实实战起来很强大

买多了。。。。。。

物流非常快

公司同事作为生日礼物选购的图书，希望对他有帮助。

鸡肋有点，买错了，搜索功能不行，懒得退了！

挺好的书 女儿很喜欢

好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好好

帮人买的 物流很快 应该不错吧

看了好久选了这本书，首先实例学起来更快，其次，是李长栓著的会很有保障。

非常好的书！值得精读与收藏！

物超所值，一个字，好！

太好了，这本书质量超级高，翻译专业值得一看

正版 希望自己好好使用 书没问题

很不错的书能学到很多东西

还不错的书，耐心看会对翻译有一定的提高

看了很久，非常好，会再来。

挺好的挺好的挺好的挺好的

李老师的书很好很细致

我朋友说配送员态度差

相当棒的书，下次还会购买的。

书整体看起来不错，希望能学到东西，加油

《英汉法律翻译案例讲评》以法律文本为模版，从英汉翻译的角度切入，内容结构按照“原文+原译文+译文评注+改后译文”的形式，主要针对学生译文中存在的问题与不足，从语言和文化等多个层面进行讲解评析，切中要害，给出指导，引领学习者确立正确的思维方式，提高翻译技能。
作者毕业于浙江大学外语学院，1983年公费赴美留学并于同年获印第安纳大学理学硕士学位，1993年获洛杉矶加州大学(UCLA)哲学博士学位。曾长期担任纽约和洛杉矶多家著名律师事务所的特约法律翻译，承担过上个世纪八、九十年代美国的多项大型翻译项目。现任香港理工大学中文及双语学系博士生导师，研究方向为法律翻译、广告翻译及应用翻译理论。已发表专著三部，译著八部，论文40余篇。

书挺好的，已经开始用了，京东快递一直很给力啊

没看呢，应该不错

还没看呢。。。应该不错，当然不是指内容。内容肯定很好，看翻译怎么样

送给爱好英语的有缘分者，精益求精！！！！！！

满意，非常满意。主要是价格太实在了，活动期间买的，六本书，拆后180元，满一百五减三十，另有减五十卷。才百十元！

o o o o o o o o o o o o o

多读书，读好书，增长知识，陶冶情操。

质量不错，正版

汉英翻译的练习实例评析十分详细，英文翻译参考译文非常地道。

老师推荐的，很不错

适合英语专业人士的书

不管什么时候，都要学习，字数无语。

好，不村

好评

挺好的，满意，下次还会再来

纸张不满意，看起来像盗版

书印刷质量没问题，支持京东，信耐京东。

这本书是栓哥和他的老师施晓菁教授合著的。里面的翻译理念值得我们借鉴和学习。

正版！

老公要买的，还不错，很快。就是没啥活动贵了点儿

不错的案例分析，不过包装太薄，书都蹭坏了点

很好，上次买的，差点都忘了评价，很不错！很实用的，好好学习！

还没有来得及看，但是这个似乎特别有名，而且有很长一段时间都在断货，等有时间翻看了也会有一些生活吧！

闺蜜隆重推荐的书，不错不错。

垃圾送货员，电话都不给打！不是门卫大爷告诉我我还不知道！建议这种人早点滚蛋！

还没看

听了李长栓老师的讲座才想起买的，译者水平很高，分析详实，很有指导作用。当然需要很长时间慢慢消化才行。

编者很有名还有技巧的想买

货很好，物美价廉，发货也很快。

长栓老师的著作，这本买完就都全了，依旧讲的很好，大师级作品。

是正版

非常不错的书籍，推荐大家购买。

还不错吧~~好好学习~

好好好 内容很不错 比较实用

网上推荐的这本，大家反响不错的，所以买来看看

good

很实用！

非常不错的非常不错非常不错哦！

很不错，希望对自己有帮助

这本书讲解翻译很详细，很实用，很好，值得买来学习！

案例讲评，买来自学

内容很赞！很不错的内容～太丰富的翻译素材！

喜欢

这书没怎么校对吧，有很多对不上的地方

系列图书，重新开始学习英语

速度超快，就是没有塑封不知道为什么。。。希望能对我起到帮助???

内容不错，有点帮助，总体看看还行，有比较的翻译，

这一个系列的书都不错，汉英和英汉为必备！！！！

简单介绍吧 不是很细致的样子

哈哈哈哈哈，，不错

很好，家人很喜欢，下次还会选购

木头卡其色把头统计局看起来头我没有痛苦流露挪我也纪录片苦苦咯我也

质量不错，服务好，很满意的一次购物。

很好物流很快

正版图书，考试必备！

不错，满减很划算，物流快

快递速度很快。还在看中。不错的书！

李老师的书平易近人，书到了，很好很好，就是还没时间看

适合英语专业学习。。。。

对我帮助很大！

很好，已经用上了，没来得及评价

还行

很好的书，不错不错不错

很好，是正品，完整收货。下次会再来。

这本书必须赞啊。。就是为了它买的。。

[名师讲翻译系列·理解与表达：汉英翻译案例讲评_下载链接1](#)

[名师讲翻译系列·理解与表达：汉英翻译案例讲评_下载链接1](#)